

**ДОГОВОР О НАМЕРЕНИЯХ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ  
АНЬШАНЬСКИМ ПЕДАГОГИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ (АПУ)  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИМЕНИ  
В.И. ЛЕНИНА (ОО им. ЛЕНИНА)**

Аньшаньский Педагогический Университет (АПУ) КНР и ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИМЕНИ В.И.ЛЕНИНА (ОО им. ЛЕНИНА) КР, на основании равенства, взаимной выгоды и взаимопонимания, в целях установления академических обменов студентами и преподавателями между двумя учебными заведениями, решили развивать нижеследующее сотрудничество и подписать договор о намерениях дружбы и сотрудничества.

**I. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ СОТРУДНИЧАЮЩИХ СТОРОН**

**АНЬШАНЬСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (АПУ) КНР**

Аньшаньский Педагогический Университет (АПУ) КНР, основанный в 1958 году, который специализируется на предоставление педагогического образования и включает в себя: институт естественных наук, институт педагогики, институт истории, институт менеджмента, институт права, институт технологий и другие. Университет расположен в городе Аньшань, провинции Ляонин, это прекрасный туристический город, в котором находится: самая большая в мире статуя Нефритового Будды, знаменитые горячие источники Азии, государственная достопримечательность – горы Тянь Шань, а также он является центром добычи драгоценного нефрита и столицей по производству стали в Китае. Университет занимает 700 000 квадратных метров, площадь застройки занимает 33 000 квадратных метров. По состоянию на 2013 год, АПУ включает в себя 14 институтов, 3 педагогических и исследовательских отделений в непосредственном подчинении, включающих в себя школу международного обмена, 2 дочерних школы. В университете 49 специальностей бакалавриата, в университете обучается около 20 000 студентов и работает около 2 000 преподавателей и другого персонала. В университете учатся студенты по китайской правительственной стипендии, а также университет

предоставил образование более 2000 иностранным студентам из 18 стран мира. В настоящее время в АПУ установлено сотрудничество с более чем 50 университетами и научно-педагогическими учреждениями в 20 различных странах мира таких как: США, Великобритании, Южной Кореи, России, Австралии и другими. На протяжении более 50 лет, университет придерживается традиционного лозунга «эрудированность совмещает единство познания и действия», трудится над созданием и развитием гуманитарного, культурно-просветительного и многопрофильного образования, в новом педагогическом университете.

### **ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИМЕНИ В.И. ЛЕНИНА (ОО им. ЛЕНИНА)**

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИМЕНИ В.И. ЛЕНИНА (ОО им. ЛЕНИНА) основана в 1991 году. Школа осуществляет углубленное изучение языковых предметов, изучение дунганского языка с 1 класса. Школа находится в Ысык-Атинском районе Чуйской области, посёлке Гидростроитель. Школа обладает высококвалифицированными педагогическими кадрами, способными обеспечивать учащихся качественным образованием. Количество обучающихся – 600 человек.

### **II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА ДЛЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ОБЕИХ СТОРОН**

В рамках законов и нормативных актов двух стран, Аньшаньский Педагогический Университета (АПУ) КНР и ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИМЕНИ В.И.ЛЕНИНА (ОО им. В.И.Ленина) КР подписывают договор о намерениях дружбы и сотрудничества для реализации соответствующих целей. Если одна из сторон нарушает закон или правила, соглашение является недействительным.

### **III. ЦЕЛЬ СОТРУДНИЧЕСТВА**

Цель подписания данного договора заключается в налаживании развития академических и культурных обменов между двумя учебными заведениями, международном воспитании талантов, осуществлении студенческих и

преподавательских обменов, а также в развитии международного научного взаимодействия.

#### **IV. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА**

Два учебных заведения на основе принципов равенства и взаимовыгоды, намерены осуществлять сотрудничество согласно нижеуказанным пунктам:

- i. Обмен преподавательскими и научными кадрами;
- ii. Обмен преподавателями и студентами;
- iii. Обмен академическими материалами, публикациям и научными статьями;
- iv. Совместное освоение и продвижение учебных программ и проектов;
- v. Дружественный обмен академическими исследованиями во время взаимных визитов.

#### **V. ИСПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ**

Исполнение деталей данного договора о намерениях дружбы и сотрудничества является предметом соответствующего соглашения. Официальное соглашение будет составлено Аньшаньским Педагогическим Университетом КНР и Государственной Образовательной Организацией им. В.И.Ленина (ОО им. В.И.Ленина) КР, содержащее в себе цели подписания, условия и пути реализации соглашения, финансовую помощь, срок действия соглашения, обязанности и ответственность обеих сторон. Договор о намерениях не является юридически обязывающим документом и не приводит ни одну из сторон к каким-либо затратам.

Данный договор о намерениях дружбы и сотрудничества вступает в силу с момента подписания договора директорами обоих учебных заведений, и имеет срок действия – 4 года. После окончания срока действия при обоюдном согласии, договор может быть продлен на 4 года. Если одна из сторон пожелает расторгнуть договор о намерениях, ответственное лицо-представитель данной стороны должен подписать все необходимые документы и уведомить вторую сторону в письменной форме заранее за 3 месяца. Договор не прекращает срок действия до тех пор, пока возникшие проблемы не будут решены согласно принципам, принятым между учебными заведениями.

Договор о намерениях дружбы и сотрудничества составлен на китайском, английском и на русском языках, все варианты имеют одинаковую юридическую силу. Каждая сторона обладает одним экземпляром. Любое дополнение к данному договору должно совместно согласовываться обеими сторонами на основе дружбы и равенства.

### ПОДПИСИ СТОРОН

Аньшаньский Педагогический  
Университет

Ректор Чен Сяоган


«18» 6 2015г.

Государственная Образовательная  
Организация имени В.И.Ленина

Директор Мухарова Воя Лихозовна


«18» 6 2015г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ К ОСНОВНОМУ ДОГОВОРУ О  
НАМЕРЕНИЯХ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ  
АНЬШАНЬСКИМ ПЕДАГОГИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ (КНР) И  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИМЕНИ  
В.И. ЛЕНИНА (ОО ИМ. ЛЕНИНА)**

Аньшаньский Педагогический Университет, именуемый в дальнейшем Китайская сторона, и Государственная Образовательная Организация имени В.И.Ленина (КР), именуемая в дальнейшем Кыргызская сторона, в целях укрепления взаимодействия между учебными заведениями и международной подготовки специалистов, посредством взаимных переговоров, направленных на прием Китайской стороной лучших выпускников Кыргызской стороны для обучения в Китае, на основе договора о намерениях дружбы и сотрудничества, пришли к следующим договоренностям:

**I. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГРАНТА ПО  
СПЕЦИАЛЬНОСТИ КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЙ  
КИТАЙСКОЙ СТОРОНОЙ**

НАИМЕНОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ: Китайский язык

АКАДЕМИЧЕСКАЯ СТЕПЕНЬ: Бакалавриат

Продолжительность гранта (система образования): Четыре года. Грант разделен на четыре учебных года, по окончании каждого учебного года обладатель гранта проходит аттестацию, на основе проверки посещений занятий, оценки академической и комплексной успеваемости выносится решение о предоставлении гранта на следующий учебный год.

Классификация предоставляемых грантов: для обладателей полного гранта, обучение полностью бесплатно, остальные расходы они берут на себя; для обладателей неполного гранта, скидка на обучение – 50%, остальные расходы

они берут на себя; для студентов, которые не обладают грантом, скидка на обучение – 10 %, остальные расходы они берут на себя.

Количество выделяемых грантов: указано в «Правила предоставления гранта на обучение в Аньшаньском Педагогическом Университете иностранным студентам. (для выпускников полной средней школы)»

Положения гранта: в случае нарушения законов и правил КНР, обладателем гранта, Китайская сторона имеет право аннулировать грант; Если обладатель гранта по личным причинам не может завершить обучение, в соответствии с определенной ситуацией, Китайская сторона имеет право на рассмотрение дальнейшего предоставления гранта; В случае нарушения обладателем гранта закона КНР и его отчисление из университета, оплата за обучение не возвращается и грант аннулируется.

## **II. ВЫБОР КАНДИДАТОВ**

### **(1) ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ**

1. Студент должен соблюдать законы КНР и китайские традиции.
2. Студент должен соблюдать правила и порядки Аньшаньского Педагогического Университета, принимать активное участие в мероприятиях университета.
3. Абитуриент должен обучаться в учебном заведении, имеющим партнерские связи с АПУ, быть полностью здоровым, серьезно относиться к учебе, иметь хорошие оценки.
4. Абитуриент не может быть обладателем другого гранта.

### **(2) ВЫБОР КАНДИДАТОВ**

1. Окончательное право выбора кандидата осуществляется согласно решению педагогического совета Кыргызской стороны.
2. Абитуриент должен обладать аттестатом об окончании полного среднего образования государственного образца или справкой о том, что абитуриент получит аттестат после сдачи выпускных экзаменов.

3. Если абитуриент не достиг 18 лет, то он должен предоставить официальную доверенность от опекуна.

### **III. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОБЯЗАННОСТЬ СТОРОН**

#### **(1) ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОБЯЗАННОСТЬ КЫРГЫЗСКОЙ СТОРОНЫ**

1. Кандидаты на получение гранта определяются Кыргызской стороной.
2. Кыргызская сторона должна рекомендовать китайской стороне ответственных абитуриентов, согласно указанным требованиям, в случае предоставления ложной информации об абитуриенте ответственность несет Кыргызская сторона.
3. Кыргызская сторона несет ответственность за процедуру подачи заявления, а также обязуется содействовать в оформлении регистрационных и визовых формальностей.

#### **(2) ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОБЯЗАННОСТЬ КИТАЙСКОЙ СТОРОНЫ**

1. Китайская сторона несет ответственность за работу связанную с зачислением абитуриентов. Отвечает за разработку положений набора учащихся, согласно регулированию предоставления количества грантов, а также обязуется содействовать в оформлении регистрационных и визовых формальностей.
2. Китайская сторона несет ответственность за обучение и организационную работу.

### **IV. ДЕЙСТВИЕ СОГЛАШЕНИЯ**

1. Данное соглашение составлено на китайском, русском и английском языках, все три варианта имеют одинаковую юридическую силу. Каждая сторона обладает одним экземпляром. В случае возникновения споров в данном соглашении, решение возникшего вопроса осуществляется согласно принципам

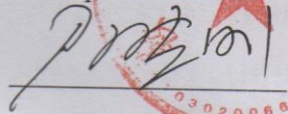
международного права и законам, принятым на территории принимающей стороны, а также обоюдного согласия обеих сторон.

2. Решение всех вопросов связанные с данным соглашением или возникших проблем в процессе его исполнения, решаются путем совместно согласования обеими сторонами на основе дружбы и равенства. Любое дополнение к данному договору подлежит обсуждению и согласованию, и имеет одинаковую юридическую силу.

3. Данный договор вступает в силу с момента его подписания, и имеет срок действия – 4 года. По истечении 4 лет, если обеими сторонами не будет подписан договор о прекращение данного соглашения, то данное соглашение автоматически продлевается без подписания дополнительных документов.

Аньшаньский Педагогический  
Университет

Ректор Чен Сяоган



«18» 6 2015г.

Образовательное Образовательная  
Организация имени В.И.Ленина

Директор Мухарова Золя Дихозовна



«18» 6 2015г.



**ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГРАНТА НА ОБУЧЕНИЕ В АНЬШАНЬСКОМ  
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ. (ДЛЯ  
ВЫПУСКНИКОВ ПОЛНОЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ)**

**1. УСЛОВИЯ РЕГИСТРАЦИИ**

- a) Студент должен соблюдать законы КНР и китайские традиции.
- b) Студент должен соблюдать правила и порядки Аньшаньского Педагогического Университета, принимать активное участие в мероприятиях университета.
- c) Серьезно относиться к учебе, иметь хорошие оценки.

**2. ТРЕБОВАНИЯ К АБИТУРИЕНТАМ.**

- a) Абитуриент должен обучаться в учебном заведении, имеющим партнерские связи с АПУ, а также быть полностью здоровым.
- d) ~~Абитуриент не может обладать стипендией китайского правительственного гранта, а также быть студентом по обмену в учебном заведении.~~

**3. ДЕТАЛИ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ГРАНТА.**

- a) **Направление:** Китайский язык. Бакалавриат.
- b) ~~Расходы: для обладателей полного гранта, обучение полностью бесплатно, остальные расходы они берут на себя; для обладателей неполного гранта, скидка на обучение – 50%, остальные расходы они берут на себя; для студентов, которые не обладают грантом, скидка на обучение – 10 %, остальные расходы они берут на себя.~~
- c) Срок обучения: сентябрь 2015 – июль 2019.

**4. КОЛИЧЕСТВО ГРАНТОВ И КОММЕРЧЕСКИХ МЕСТ.**

~~2 полных гранта, 2 неполных, 6 мест на основе платного обучения.~~

**5. НЕОБХОДИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ НА ОБУЧЕНИЕ В АПУ**

- a) ~~Анкета для иностранных студентов, поступающих в АПУ~~
- b) ~~Аттестат о полном среднем образовании, для тех абитуриентов, кто еще не окончил выпускной класс, необходима справка о том, что абитуриент получит аттестат после сдачи выпускных экзаменов. Номер паспорта, дата рождения, документ об успеваемости, дата выпуска.~~
- c) ~~Рекомендательное письмо от преподавателя. Должно быть составлено на английском или китайском языках.~~
- d) ~~Копия первой страницы заграничного паспорта.~~
- d) ~~Страница с последней визой в Китае и страница с печатью, которую поставили на китайской таможне в последний раз (для тех, кто был в Китае), первая и вторая пустая страница для визы (для тех, кто не был в Китае)~~

- e) Плата за регистрацию – 420 юаней (можно перевести деньги на счет АПУ)

Примечание: вышеуказанные регистрационные материалы (кроме платы за регистрацию) можно выслать по электронной почте.

**6. СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ:**

- a) Время регистрации: 01.03.2015 – 31.05.2015
- b) Порядок зачисления: после того, как международный отдел нашего университета получит регистрационные материалы от иностранного абитуриента, в течение 10 рабочих дней абитуриент будет оповещен. Принятым абитуриентам будет выслано «Уведомление о зачислении» и «Заявление на оформление визы для иностранного студента» (JW202). С этими двумя документами абитуриент может оформить визу в Посольстве/Консульстве КНР. Абитуриент может въехать в Китай по визе «X1». Принятый абитуриент обязан, в соответствии с требованиями университета, прибыть в международный отдел университета. При себе иметь: паспорт, форму JW202, «Уведомление о зачислении» и 8 фотографий в размер 4,5см\*3,5см на белом фоне (как на паспорте).
- c) Если студент, обучающийся по гранту, должен будет прервать учебу из-за личных обстоятельств, то в этом случае срок учебы не будет продлен.
- d) Согласно законам КНР, иностранные студенты, обучающиеся в университете должны приобрести медицинскую страховку: полгода 400 юаней, 1 год 800 юаней.

**7. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Учебное заведение: Аньшаньский Педагогический Университет

Адрес: 43 Ping'an Street, Tiedong District Anshan, Liaoning 114007  
P.R.China

Контактное лицо: 王琳琳 (Ван Линь Линь)

Почтовый индекс: 114007

Телефон отдела: 0086-412-2960801

Факс: 0086-412-2961819

Сайт: [www.asnc.edu.cn](http://www.asnc.edu.cn)

Email: [anulxs@hotmail.com](mailto:anulxs@hotmail.com)